

በአርባ·አገረ ስርገብ ለሥራው ለሥራው

ሥራው ለሥራው ለሥራው

ሥራው ለሥራው ለሥራው

ሥራው ለሥራው ለሥራው

ሥራው ለሥራው ለሥራው

ሥራው ለሥራው ለሥራው

ሥራው ለሥራው ለሥራው

ሥራው ለሥራው ለሥራው

በአብዮት ላይ በሚገኙ ሁሉም ሰዎች ላይ  
የሚደረግ ጥቃት ለሁሉም ሰዎች ነው።  
በአብዮት ላይ ጥቃት ማድረግ ማለት  
ሁሉንም ሰዎች ጥቃት ማድረግ ነው።  
የሚገኙ ሁሉም ሰዎች ላይ  
የሚደረግ ጥቃት ለሁሉም ሰዎች ነው።

ከ ሌሎች ጋር ለሚኖሩ ሰዎች ጋር

ከ ሌሎች ጋር ለሚኖሩ ሰዎች ጋር

## Copyright

b L·q̄r̄ p̄n̄r̄ LΔb̄ ∇- ɔ·c̄ ∇ ɔ·b·q̄ ɔn̄q̄d̄σ·q̄r̄° c̄q̄d̄σ·q̄Δ n̄q̄d̄σ·q̄Δb̄Γd̄ ɔ̄Ūn̄

© Queen's Printer for Ontario, 2017

q̄ō'V̄c̄ ΔC·b̄' Lr̄q̄Δb̄' ɔC HTML, PDF, and EPUB formats

q̄ō'V̄c̄ ΔC·b̄' ɔC [www.ontario.ca/mag](http://www.ontario.ca/mag)

Translated in Cree by: Greg Spence

b p̄ ·q̄n̄p̄r̄q̄Δ̄ Δσσ·j̄Δσ̄ \̄ū Δ̄V̄σ̄n̄

## ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ

ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ

የጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ

የሰነድ አይነት ለመለየት

ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ ለሰነድ አይነት - ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ  
ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ

ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ ለሰነድ አይነት - ሰነድ ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት  
ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ ለሰነድ አይነት - ሰነድ ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት

ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ ለሰነድ አይነት - ሰነድ ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት  
ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ ለሰነድ አይነት - ሰነድ ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት

ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ ለሰነድ አይነት - ሰነድ ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት

ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ ለሰነድ አይነት - ሰነድ ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት

ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ ለሰነድ አይነት - ሰነድ ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት

ጥቅም ላይ የዋለው ሰነድ

ሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት

10.100 - ሰነድ አይነት

10.200 - ሰነድ አይነት

10.300 ሰነድ ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት

10.400 - ሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት

10.500 - ሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት

ሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት ለሰነድ አይነት



ב נבסגנרלב׳ דרפד·נ·Δר·Δ גר·נ בע·דללג·ד׳  
ב נבסגנר׳ ב בע·דללג׳  
ב ל·דל ר׳נר׳ לΔב׳ נ·נ ג׳·ע׳

סבס דרל׳  
Δענ ׳ב׳

דלגפגג·ד׳ 9 Δגרבסו׳  
סג׳׳ גנ

גר·נ ד׳ דלג׳לג׳·ד׳  
גר ר׳ לב׳  
סג׳׳ רלל׳  
גנ ע׳ ·דנ׳·ע׳

לגל Δ׳ל ׳·ג׳  
רדל Δרדל  
דרלב׳ ד׳ל׳ ע ל׳

ד׳ דלג׳לג׳·ד׳  
לנר׳׳ ל׳ב׳  
ל׳נ׳׳ ר׳

דלנר׳·Δבגד׳ סבס·Δל׳  
לנלע ד׳ג׳ר׳

ב על·Δ ר׳גסר׳  
ל׳ ד׳  
·ל׳ פע׳  
נר׳׳ ·גל׳׳׳

ב ·Δר·ל׳ דלנר׳·Δס׳  
לΔל׳ Δב׳ל׳

דר׳רפדלל׳׳ על·Δ ר׳גסר׳  
ל׳׳ ·לל ׳ללל׳׳

ב ·Δרל·נ׳ דלגג׳·Δס׳  
לג׳׳ ל׳

דלג׳·Δס׳׳ ·Δרל·נ·Δע  
·ע·ג ל׳נ











6. ርብ በጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ስርዓት - ዓ.ቆ በ የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት

4. ርብ የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት

5. ርብ የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት

6. ርብ የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት

ግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት

ግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት

7. ግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት

8. ግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት የግብርና ሚኒስቴር የሚሰጡ የግብርና የዕቃ አጠቃቀም ስርዓት

ጋራ ለሆኑ የሥራ ስራ ለሚከተሉት የሥራ ስራ ለሚከተሉት

9. ስለ ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት

- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት
- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት
- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት
- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት

10. ስለ ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት

- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት

ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት

- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት
- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት
- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት

11. ስለ ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት

- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት
- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት
- የሥራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት ስራ ስራ ለሚከተሉት

ኢትዮጵያውያን ለሰጠው ስራ ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ

- የሰጠው ስራ ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ

12. የ ስራ ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ

13. ስራ ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ

ሰጠው ስራ ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ

14. ስራ ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ

15. ስራ ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ ለሚገኙት ስራዎች ላይ





























ላይኛው ስምምነት የሆነውን ለማረጋገጥ ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ይገባል።

72. ልዩ ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ይገባል።

73. ልዩ ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ይገባል።

- ልዩ ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ይገባል።

ስምምነቱ ላይ ለመመስረት ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ይገባል።

- ልዩ ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ይገባል።
- ልዩ ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ይገባል።
- ልዩ ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ይገባል።

74. ልዩ ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ለሌሎች ስምምነቶች ላይ ለመመስረት ይገባል።









ጋራ ስራዎችን ለማጠናቀቅ ይጠቀሙ።  
ሌሎች ላይ ይጻፉ።

90. ጠቅላይ ሚኒስትር ለሌሎች ስራዎች ለማጠናቀቅ ይጠቀሙ።  
ሌሎች ላይ ይጻፉ።

91. ሌሎች ላይ ይጻፉ። ለሌሎች ስራዎች ለማጠናቀቅ ይጠቀሙ።  
ሌሎች ላይ ይጻፉ።

92. ጋራ ስራዎችን ለማጠናቀቅ ይጠቀሙ። ሌሎች ላይ ይጻፉ።  
ሌሎች ላይ ይጻፉ።

93. ሌሎች ላይ ይጻፉ። ለሌሎች ስራዎች ለማጠናቀቅ ይጠቀሙ።  
ሌሎች ላይ ይጻፉ።

94. ሌሎች ላይ ይጻፉ። ለሌሎች ስራዎች ለማጠናቀቅ ይጠቀሙ።  
ሌሎች ላይ ይጻፉ።

95. ሌሎች ላይ ይጻፉ። ለሌሎች ስራዎች ለማጠናቀቅ ይጠቀሙ።  
ሌሎች ላይ ይጻፉ።

96. ሌሎች ላይ ይጻፉ። ለሌሎች ስራዎች ለማጠናቀቅ ይጠቀሙ።  
ሌሎች ላይ ይጻፉ።











Δσση·Δ\ ὁ·C ΔP<Δ·∇·ΔP·Δ ἁΔ<CJ·Δ³

10.100 - σḃσ Δ·U·Δ³ ..... 36

10.200 - ΔCΔ\ N<P·Δ³ ..... 36

    10.210 - Δσση·Δ\ ΔC ἁΔC ΔP\ ..... 36

    10.220 - ΔCΔ\ ὁ·C ΔP Δσση·Δ\ ὁ·C ΔP<Δ·∇·ΔP·Δ\ ἁ ΔJ ἁΔ·Δ<ΓJP\ ..... 38

    10.230 - ΔN∇P·Δσση·Δ° ΔP<Δ·∇·ΔP·Δ\ Δσση\ ..... 41

    10.240 - ΔN∇P·Δσση·Δ ΔσP ἁΔ·Δ<CJ·Δ ΔJ·ΔΔ Δσση° ΔP ..... 43

10.300 ∇J P·Δσση·Δ\ ΔσΔ ἁΔ·Δ<CJ·Δ ΔJ·ΔΔ ..... 46

10.400 - Δσση·Δ ΔC·ḃḃP·Δ ḃP·Δ·Δ³ ..... 49

    10.410 - ∇J P·U·C·ḃḃ ΔC·ḃḃP·Δ ḃP·Δ·Δ³ ..... 50

    10.420 - ΔP ḃ ΔJ·ḃUP ḃ ΔP Γ·ΔJ\ ΔC·ḃḃP·Δ ḃP·Δ·Δ³ ..... 51

    10.430 ∇ Γ·ΔJ·C·Δ\ ΔC·ḃḃP·Δ ḃP·Δ·Δ³ Δσση·Δ ΔC·ΔΔ ΔP ..... 52

10.500 - ∇ ἁΔ·Δ<P·ḃU\ Δσ·C·L·ḃḃP·Δ ΔP<Δ·∇·ΔP·Δ³ ..... 61

ΔL ḃ ΔP·P·N\ 10 ∇ΔCσ P·∇ N<P·Δσ\ ΔP·C ḃ N∇σ·Γ·N·L·ḃḃ ΔP<Δ·∇·ΔP·Δ ἁΔ·Δ<CJ·Δσ\·x ∇ ΔJ·N·σ·ḃU° ΔP·C ḃ C·ḃḃ N<P·Δσ\ Δσση·Δ ΔJ·P·J·∇·Δ ·ḃḃP·ḃΔḃΔ ΔP·x Δ·U·ΔΔ ΔΔ ΔP <P·N·σ·ḃU·Δ ΔC

10.100 - ማህተም ለማስገባት

1. ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል። ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል።
2. ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል። ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል።
3. ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል። ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል።
4. ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል። ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል።

ማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል።

5. ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል። ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል።

10.200 - ማህተም ለማስገባት

6. ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል። ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል።
7. ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል። ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል።

10.210 - ማህተም ለማስገባት

8. ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል። ለማህተም ለማስገባት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማሰጠት ማስፈጸም ይገባል።





ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል። ልዑላዊ ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል።

17. ልዑላዊ ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል። ልዑላዊ ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል።

18. ልዑላዊ ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል። ልዑላዊ ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል።

ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል። ልዑላዊ ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል።

19. ልዑላዊ ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል። ልዑላዊ ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል።

20. ልዑላዊ ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል። ልዑላዊ ግዴታ ለሰጠው ሰው ለሌላው ማሳደግ ይቻላል።









የሆነውን ትርጉም ለማግኘት የሚችል የሆነ  
ደብዳቤ የሆነ ለሌሎች ለማግኘት የሚችል  
ልዑላዊ ልማት ላይ ለሚገኘው ልዑላዊ ልማት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት

ልዑላዊ ልማት ላይ ለሚገኘው ልዑላዊ ልማት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት

33. ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት

10.240 - ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት

34. ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት

ልዑላዊ ልማት ላይ ለሚገኘው ልዑላዊ ልማት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት

35. ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት

36. ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ገዢ ለሆኑ ልዑላዊ ልማት ለማግኘት  
ሌሎች ልዑላዊ ልማት ለማግኘት







·<J>C\ ∇b ·<4>PPI ΔP\x LC·b?  
L'·b·∇>CJ·Δ? Δ'Λ b <PΠσbU\  
<4>ΓC·Δ? 9·b>C·V PPI ΔP·9  
PPI <σJΓbU\ ἑῖς Λd PPI  
Γσ<σ·Cσ·Δ\ <σL 9·b>x 3P  
·ΔCLd·Δ? C·V Vh\ Δσρ·∇·Δσ\  
b <J>9' b ·ΔΓ <<ΠΓL'Δσσ·<  
∇b ∇'·b ba9 Vh\ <4>ΓCJ·Δ?  
∇ ΔΓ Γσ<σ\ <PΠσbU\ <4>ΓC·  
CJ·Δ? <3>C ΔPL°Δ' <<ΠΓ·Δb\  
b ΠVσΓΠΓLb\ ΔΡ<Δ·∇·ΔΓ·Δ  
αC·Δ P'9σCJ·Δσ\ ἑῖς α'·-  
9·<J>·Cσ·Δ\ b α∇>CP\ <σP  
b ·ΔΓΔΓ\ ἑῖς Δσρ·∇·Δ  
<<Γ<bα>x <C ΔΠ ∇ P'9-  
ΓbU\<σP b <4>Γ'CL9Γ\ ·b>^  
αC·ΔP'9σCP\ <σΔ <4>ΓCJ·Δα  
PPI ΔbUσbUP <σΔ ·b>C° b  
ΔJα·bP ἑῖς ∇P ·ΔΓ·CΓ\ <3>C  
C·V <4>ΓCJ·Δσ\·x

48. ἑ·< Lb <Π' Δσσ·Δ\  
>P ·ΔC Ld\ ∇ d'CP\ αCL-  
Γ·Δσσ° P'9^? b <PΠαP\  
<4>ΓCJ·Δσσ° <3>C ΔPL° Δ'  
<<ΠΓ·Δb\ b ΠV σΓΠΓLb\  
ΔΡ<Δ·∇·ΔΓ·Δ αC·Δ P'9σ-  
CJ·Δσ\·x ΔL Γd'·bU>CJ·Δ? Δ'4  
Γ'CΔ ΔP? <3>U Δσ'·CL'·b·σΓ  
·Δ ΔC·Δσ\ b <J>'·bCP\ Δ'U·Δ  
<3>P ΔP·∇·ΔΓ·Δ\·x b <J>CPΓd  
ΓΓ\ <σΔ ΔC·Δα 3P ·ΔCLd\  
P'9^? b <σJCP\ b Γd'·bU>CP\

<σΔ Δ'U·Δ <3>P ΔΡ<Δ·∇·-  
ΔΓ· < Δ' ΔC·Δσ·Δ·< L'd· C  
<σΓΓσ·Δ\·x

---

<σΔ βα·<<J·Δ  
<J>'9·Δα ΓCσ Jα ΔΓ  
b'PC·Δ\ PPI <J>'·bCP\  
Δσσ·Δ ΔC·Δα·x

---

49. σ>α·<4\ Lbx <σΔ  
βα·<<J·Δ <J>'9·Δα ΓCσ  
Jα ΔΓ b'PC·Δ\ PPI <J>'·b-  
CP\ Δσσ·Δ ΔC·Δα·x Δ'4 C·V  
<3>C 9J·Δ\ ΔC·Δσ\ ἑῖς P·∇-  
Πα\ ΔC·Δσ\·x ἑῖς <α'·d<σ°  
<σP Δ'U·Δ <3>P ΔΡ<Δ·∇·-  
ΔΓ·Δ\ b <<ΠΓΓ\ <3>C <σΔ  
ΓΓ' Δσ'·CL'·b·σΓ·Δ ΔC·Δσ\ b  
σΛU'·bP\ ΓΓ·C <Π' C·Δ'U·Δ  
Λd Lb <3>° ∇ ·<<ΓΓ\ ∇b  
C·V ∇αΓCΓ\ PPI bbΓCΓ\ Δσσ·Δ  
<3>C ΔC·Δσ\·x

50. 3d·C·44\·x <Π' Δσσ·Δ\  
P <σJ·C·L\ ∇ Γd'·bU>CP\ b  
ΓΓΠσ>Γ Δσσ·Δ b Π<'·dσΓΓΓ  
ἑῖς <3>C PPI·∇ αC·Δ P'9σCJ·Δ  
<J>'9·Δσ\·b αC·Δ P'9σΓb-  
UσP 9·ba Δ'4·x>L Γd'·b-  
U>CJ·Δ? ∇dCσ ·∇Γ σC·ΔP\  
αC·Δ P'9σCJ·Δσ\ Δ'4 b  
Δ·ULb\ Vh\ 2006 αC·Δ P'9-



ርገጋው ለመሰጠት 7.1 ንድፍ ላይ የሚገለጹትን ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል። ለዚህም ማሳሰቢያ ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል።

51. ማህተም ላይ ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል። ለዚህም ማሳሰቢያ ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል።

52. ማህተም ላይ ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል። ለዚህም ማሳሰቢያ ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል።

53. ማህተም ላይ ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል። ለዚህም ማሳሰቢያ ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል።

ርገጋው ለመሰጠት ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል። ለዚህም ማሳሰቢያ ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል።

54. በዚህ ግንባታ ላይ ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል። ለዚህም ማሳሰቢያ ለሚሰጡት ገንዘብ ለማስገባት ይረዳቸዋል።









ᄁᄁ·ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ·ᄁᄁ ᄁ ᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ·ᄁ·ᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ·ᄁ·ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁ·ᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁσσ·ᄁ ᄁᄁᄁ ᄁᄁ  
ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ  
ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ  
ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁ ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ  
·ᄁ·ᄁᄁ ᄁᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁ·ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁ·ᄁᄁᄁᄁ

ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ·ᄁ·ᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁ·ᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁ  
ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁσσ·ᄁ ᄁᄁᄁ ᄁᄁ  
ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ ᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ

74. ᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁσσ·ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ·ᄁ·ᄁᄁᄁᄁ ᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ  
·ᄁ·ᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁσσ·ᄁᄁ

75. ᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁσσᄁ ᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ

ᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁ  
ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ ᄁ ᄁ  
ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁσσ·ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ  
ᄁσσᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁ  
ᄁᄁ·ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ

76. ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁ·ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁσσ·ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁ ᄁσσ·ᄁᄁ ᄁ ᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁσσ·ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ

77. ᄁᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ·ᄁ·ᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ ᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁσσᄁ ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁ ᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ ᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ

78. ᄁ ᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁ·ᄁ·ᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ







አንድ ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ

10.1

አንድ ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ

(1) ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ

(2) ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ

አንድ ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ

86. ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ

85. ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ

87. ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ ላይ ለሁሉም ገጽ









ጥር 9 ወይን ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል። ለጥር 9 ወይን ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል።

10.500 - ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል።

104. ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል። ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል። ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል።

105. ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል። ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል። ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል።

ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል። ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል። ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል።

106. ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል። ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል። ስርዓት ለማሳካት ይፈቅዳል።















ገንዘብ ለማሳደግ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ

ገንዘብ ለማሳደግ 4.14

ገንዘብ ለማሳደግ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ

ገንዘብ ለማሳደግ 4.15

ገንዘብ ለማሳደግ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ

ገንዘብ ለማሳደግ 4.16

ገንዘብ ለማሳደግ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ

ገንዘብ ለማሳደግ 4.17

ገንዘብ ለማሳደግ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ

ገንዘብ ለማሳደግ 4.18

ገንዘብ ለማሳደግ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ ለሚያስፈልጉት ስርዓት ለማሳደግ ይጠቀሙ









ግብርና

(1) ለግብርና ስር ለገንዘብ ልማት ማዘጋጀት ማድረግ ይቻላል

(2) ለግብርና ስር ለገንዘብ ልማት ማዘጋጀት ማድረግ ይቻላል

ግብርና 5.9

ሌሎች ስር ለገንዘብ ልማት ማዘጋጀት ማድረግ ይቻላል

ግብርና 5.10

ሌሎች ስር ለገንዘብ ልማት ማዘጋጀት ማድረግ ይቻላል

ግብርና 5.11

ሌሎች ስር ለገንዘብ ልማት ማዘጋጀት ማድረግ ይቻላል

ግብርና 5.12

ሌሎች ስር ለገንዘብ ልማት ማዘጋጀት ማድረግ ይቻላል



6.2 የግብርና ስልጠና

ግብርና ስልጠናው ለግብርና ስልጠናው ላይ የተደረገው ስልጠና በሌሎች ስልጠናዎች ላይ ሲካተት

6.3 የግብርና ስልጠና

ግብርና ስልጠናው ለግብርና ስልጠናው ላይ የተደረገው ስልጠና በሌሎች ስልጠናዎች ላይ ሲካተት

6.4 የግብርና ስልጠና

ግብርና ስልጠናው ለግብርና ስልጠናው ላይ የተደረገው ስልጠና በሌሎች ስልጠናዎች ላይ ሲካተት

6.5 የግብርና ስልጠና

ግብርና ስልጠናው ለግብርና ስልጠናው ላይ የተደረገው ስልጠና በሌሎች ስልጠናዎች ላይ ሲካተት

6.6 የግብርና ስልጠና

ግብርና ስልጠናው ለግብርና ስልጠናው ላይ የተደረገው ስልጠና በሌሎች ስልጠናዎች ላይ ሲካተት

- (1) ግብርና ስልጠናው ለግብርና ስልጠናው ላይ የተደረገው ስልጠና በሌሎች ስልጠናዎች ላይ ሲካተት
- (2) ግብርና ስልጠናው ለግብርና ስልጠናው ላይ የተደረገው ስልጠና በሌሎች ስልጠናዎች ላይ ሲካተት
- (3) ግብርና ስልጠናው ለግብርና ስልጠናው ላይ የተደረገው ስልጠና በሌሎች ስልጠናዎች ላይ ሲካተት

















ገጽ 10 ላይ ያለውን ስርዓት ለማረጋገጥ ማህተም ማቅረብ ይገባል።

የሰነድ ማረጋገጫ ስርዓት ለማረጋገጥ ማህተም ማቅረብ ይገባል።

ገጽ 10 ላይ ያለውን ስርዓት ለማረጋገጥ ማህተም ማቅረብ ይገባል።

የሰነድ ማረጋገጫ ስርዓት ለማረጋገጥ ማህተም ማቅረብ ይገባል።

ገጽ 10 ላይ ያለውን ስርዓት ለማረጋገጥ ማህተም ማቅረብ ይገባል።

የሰነድ ማረጋገጫ ስርዓት ለማረጋገጥ ማህተም ማቅረብ ይገባል።

ገጽ 10 ላይ ያለውን ስርዓት ለማረጋገጥ ማህተም ማቅረብ ይገባል።

የሰነድ ማረጋገጫ ስርዓት ለማረጋገጥ ማህተም ማቅረብ ይገባል።

ገጽ 10 ላይ ያለውን ስርዓት ለማረጋገጥ ማህተም ማቅረብ ይገባል።

የሰነድ ማረጋገጫ ስርዓት ለማረጋገጥ ማህተም ማቅረብ ይገባል።







6.9.9.1.34

ይህ ስርዓት የሚገኘው በሰባት ሰዓት ውስጥ ነው። ስርዓቱ የሚከናወነው በሰዓት ሰዓት ሲሆን፣ ስርዓቱ የሚከናወነው በሰዓት ሰዓት ነው።

6.9.9.1.35

ይህ ስርዓት የሚገኘው በሰባት ሰዓት ውስጥ ነው። ስርዓቱ የሚከናወነው በሰዓት ሰዓት ሲሆን፣ ስርዓቱ የሚከናወነው በሰዓት ሰዓት ነው።

6.9.9.1.36

ይህ ስርዓት የሚገኘው በሰባት ሰዓት ውስጥ ነው። ስርዓቱ የሚከናወነው በሰዓት ሰዓት ሲሆን፣ ስርዓቱ የሚከናወነው በሰዓት ሰዓት ነው።

6.9.9.1.37

ይህ ስርዓት የሚገኘው በሰባት ሰዓት ውስጥ ነው። ስርዓቱ የሚከናወነው በሰዓት ሰዓት ሲሆን፣ ስርዓቱ የሚከናወነው በሰዓት ሰዓት ነው።

6.9.9.1.38

ይህ ስርዓት የሚገኘው በሰባት ሰዓት ውስጥ ነው። ስርዓቱ የሚከናወነው በሰዓት ሰዓት ሲሆን፣ ስርዓቱ የሚከናወነው በሰዓት ሰዓት ነው።













የገቢ ልማት ስራዎች ላይ የሚደረግ ጥራት ለማረጋገጥ ማህበራዊ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል።

ጥቅም ላይ የዋለው 9.17

ይህ ስራ ለማረጋገጥ ማህበራዊ ጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል። በጥቅም ላይ የዋለው 2009 ዓ.ም. ለጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል።

ይህ ስራ ለጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል።

ጥቅም ላይ የዋለው 10.1

የጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል። ለጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል።

(1) የጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል። የጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል።

(2) የጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል። የጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል።

ጥቅም ላይ የዋለው 10.2

የጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል። የጥራት ማረጋገጫ ስር የሚደረግ ጥራት ማረጋገጫ ስር ማስፈጸም ይገባል።



፳ ለግብይት ስራ ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል

፳.፩ ግብይት ስራ ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል

የግብይት ስራ ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል

፳.፪ ግብይት ስራ ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል

የግብይት ስራ ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል

፳.፫ ግብይት ስራ ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል

የግብይት ስራ ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል

፳.፬ ግብይት ስራ ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል

የግብይት ስራ ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል ለሚገቡ ሰነድ ላይ ማህተም ማድረግ ይገባል

**Executive Council of Ontario/Conseil exécutif de l'Ontario**



Ontario

**Order in Council  
Décret**

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor of Ontario, by and with the advice and concurrence of the Executive Council of Ontario, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, la lieutenant-gouverneure de l'Ontario, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif de l'Ontario, décrète ce qui suit:

WHEREAS the Lieutenant Governor in Council finds it necessary and convenient to amend Order in Council O.C. 629/2016 effective the date of this Order in Council;

AND WHEREAS the Special Investigations Unit (SIU) was established in 1990 and its legislative authority is set out in Part VII, Section 113 of the Police Services Act, with a mandate to cause investigations to be conducted into the circumstances of serious injuries and deaths that may have resulted from criminal offences, including sexual assaults committed by police officers;

AND WHEREAS the Office of the Independent Police Review Director (OIPRD) was established in 2007, and its legislative authority is set out in Part II.I and Part V of the Police Services Act, with a mandate to receive, manage and oversee all public complaints about police in Ontario; complaints can be in relation to the conduct of a police officer, or the policies and services of a police force;

AND WHEREAS the Ontario Civilian Police Commission (OCPC) was established in 2007 and its legislative authority is set out in Part II of the Police Services Act, with a mandate to, among other things, conduct hearings and adjudicate disputes related to police disciplinary decisions; budget disputes between municipal councils and police service boards; and disputes related to the provision of police services;

AND WHEREAS the Attorney General for Ontario has legislative authority for the three aforementioned police oversight bodies;

AND WHEREAS the oversight bodies perform a vital role in the administration of justice in the Province;

AND WHEREAS it was determined that it would be desirable to authorize under the common law pursuant to the prerogative of her Majesty the Queen in Right of Ontario, and in the discharge of the

O.C./Décret: 1530/2016

1



government's executive functions, an individual to conduct an independent review of the matters referred to herein;

THEREFORE, it is ordered that the Honorable Michael Tulloch, a Justice of the Ontario Court of Appeal, be appointed as Independent Reviewer, in accordance with the following terms of reference:

**Mandate**

1. The Independent Reviewer shall conduct a review and make recommendations on how to:
  - a. enhance the transparency and accountability of the police oversight bodies, while preserving fundamental rights;
  - b. ensure the police oversight bodies are effective and have clear mandates;
  - c. reduce overlap and inefficiencies between these bodies; and
  - d. enhance cultural competence in the three police oversight bodies in relation to their interactions with Indigenous Peoples.
2. The Independent Reviewer shall address as a priority ways in which the transparency of the SIU can be enhanced while preserving fundamental rights, including:
  - a. Whether more information than is currently released to the public about an investigation, including the SIU Director's reports, should be released and, if so, the form this should take;
  - b. whether subject/witness officer names and other witness names should be released; and
  - c. whether past reports of the SIU Director should be released and, if so, the form this should take.
3. The Independent Reviewer shall, if feasible and in his discretion, make interim recommendations on the priority matters referred to in paragraphs 2 (a) to (c) or, alternatively, include such recommendations in his Final Report.
4. The Independent Reviewer also shall consider and provide recommendations with respect to the following:
  - a. Whether former police officers should be employed by the police oversight bodies to conduct investigations;
  - b. Whether the mandates of the three oversight bodies should be set out in legislation separate and apart from the Police Services Act;
  - c. Whether any information collected by each police oversight body in relation to investigations, or otherwise, can be shared between them, and if so, how it best can be accomplished;
  - d. Whether the three police oversight bodies should collect demographic statistics such as race, gender, age and community membership; whether mental health information ought to be collected as part of this statistical process, and what, if any, parameters ought to guide the collection of such data; and
  - e. Any other matter which, in his discretion he deems advisable in light of the objectives set out in paragraphs 1 (a) to (c) hereof.
5. In conducting the review, the Independent Reviewer shall:
  - a. review the existing legislation, processes and practices of each oversight body;

- b. review and consider any existing records or reports relevant to this mandate;
  - c. engage in public consultations, including engagements with Indigenous communities to ensure the review is informed by Indigenous perspectives;
  - d. conduct inter-jurisdictional analysis, including any relevant legislation, and identify best practices;
  - e. undertake such further inquiries as the Independent Reviewer, in his discretion, deems appropriate; and
  - f. prepare a report on his findings and recommendations.
6. The Independent Reviewer will determine the method, content and extent of consultations required to fulfill his mandate.
  7. The Independent Reviewer shall deliver his final report and recommendations to the Attorney General no later than March 31, 2017.
  8. In conducting the review, the Independent Reviewer may request any person to provide information or records to him.
  9. In fulfilling his mandate, the Independent Reviewer shall not report on any individual cases that are being investigated, or have been investigated by any of the three police oversight bodies.
  10. The Independent Reviewer shall perform his duties without expressing any conclusion or recommendation regarding professional discipline matters involving any person or the civil or criminal liability of any person or organization.
  11. Any notes, records, recollections, statements made to, and documents produced by the Independent Reviewer or provided to him in the course of the review, will be confidential. The disclosure of such information to Ontario or any other person shall be within the sole and exclusive discretion of the Independent Reviewer, except as required or restricted by the Freedom of Information and Protection of Privacy Act or any other applicable law.

### Resources

12. Within a budget approved by the Ministry of the Attorney General, the Independent Reviewer may retain such counsel, staff, or expertise he considers necessary in the performance of his duties at reasonable remuneration approved by the Ministry of the Attorney General. The Independent Reviewer and his staff shall be reimbursed for reasonable expenses incurred in connection with their duties in accordance with Management Board of Cabinet Directives and Guidelines.
13. The Independent Reviewer shall follow Management Board of Cabinet Directives and Guidelines and other applicable government policies in obtaining other services and goods he considers necessary in the performance of his duties unless, in his view, it is not possible to follow them.

### The Ontario Government

14. The Attorney General shall, in consultation with the Independent Reviewer, set a budget for the fulfillment of his mandate.
15. All ministries and all agencies, boards and commissions of the Government of Ontario shall, subject to any privilege or other legal restrictions, assist the Independent Reviewer to the

fullest extent possible so that the Independent Reviewer may carry out his duties and they shall respect the independence of the review.

16. The Attorney General shall make the final report of the Independent Reviewer available to the public as soon as practicable after receiving it. In delivering his report to the Attorney General, the Independent Reviewer shall ensure that the report is in a form appropriate for public release, consistent with the requirements of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and other applicable legislation. The Independent Reviewer shall also ensure that the report is delivered in English and French at the same time, in electronic and printed versions.

Further, Order in Council O.C. 629/2016 be revoked effective the date of this Order in Council.

-----

ATTENDU QUE la lieutenant-gouverneure en conseil estime nécessaire et opportun d'apporter au décret n° 629/2016 des modifications qui entrent en vigueur à la date du présent décret;

ATTENDU QUE l'Unité des enquêtes spéciales (UES) a été constituée en 1990 sous le régime de l'article 113 de la partie VII de la Loi sur les services policiers, avec pour mandat de faire mener des enquêtes sur les circonstances qui sont à l'origine de blessures graves et de décès pouvant être imputables à des infractions criminelles, notamment des agressions sexuelles, de la part d'agents de police;

ATTENDU QUE le Bureau du directeur indépendant de l'examen de la police (BDIEP) a été constitué en 2007 sous le régime des parties II.1 et V de la Loi sur les services policiers, avec pour mandat de recevoir, gérer et superviser l'ensemble des plaintes du public à l'égard des services policiers en Ontario au sujet de la conduite d'un agent de police ou encore des politiques d'un corps de police ou des services offerts par celui-ci;

ATTENDU QUE la Commission civile de l'Ontario sur la police (CCOP) a été constituée en 2007 sous le régime de la partie II de la Loi sur les services policiers, avec pour mandat, entre autres, de tenir des audiences et de trancher des différends liés à des décisions d'ordre disciplinaire en matière de police, des différends d'ordre budgétaire entre des conseils municipaux et des commissions de services policiers et des différends liés à la prestation de services policiers;

ATTENDU QUE les trois organismes de surveillance de la police susmentionnés relèvent du procureur général de l'Ontario;

ATTENDU QUE ces organismes de surveillance jouent un rôle crucial dans l'administration de la justice dans la province;

ATTENDU QU'il a été déterminé qu'il est souhaitable d'autoriser, en common law, selon la prérogative de Sa Majesté la reine du chef de l'Ontario, et dans le cadre des fonctions exécutives du



gouvernement, un particulier à effectuer un examen indépendant des questions mentionnées dans le présent décret;

EN CONSÉQUENCE, il est ordonné que l'honorable Michael Tulloch, juge de la Cour d'appel de l'Ontario, soit nommé examinateur indépendant conformément au mandat suivant :

### Mandat

1. L'examineur indépendant procède à un examen et fait des recommandations visant ce qui suit :
  - a. accroître la transparence et la responsabilité des organismes de surveillance de la police, tout en préservant les droits fondamentaux;
  - b. assurer l'efficacité des organismes de surveillance de la police et la clarté de leurs mandats;
  - c. réduire les chevauchements et les inefficiences entre ces organismes;
  - d. accroître la sensibilité aux facteurs culturels au sein des trois organismes de surveillance de la police dans leurs rapports avec les peuples autochtones.
2. L'examineur indépendant se penche en priorité sur les façons d'accroître la transparence de l'UES tout en préservant les droits fondamentaux, notamment la question de savoir s'il convient de rendre publics :
  - a. davantage de renseignements que maintenant au sujet d'une enquête, y compris les rapports du directeur de l'UES, et, le cas échéant, la façon de procéder;
  - b. l'identité d'un agent impliqué ou d'un agent témoin et celle d'autres témoins;
  - c. les rapports précédents de directeurs de l'UES et, le cas échéant, la façon de procéder.
3. L'examineur indépendant fait, dans la mesure du possible et à sa discrétion, des recommandations provisoires sur les questions prioritaires visées aux sous-alinéas 2 a) à c) ou incorpore de telles recommandations dans son rapport final.
4. L'examineur indépendant étudie les questions suivantes et fait des recommandations à leur sujet :
  - a. la question de savoir si d'anciens agents de police devraient être employés par les organismes de surveillance de la police pour mener des enquêtes;
  - b. la question de savoir si les mandats des trois organismes de surveillance devraient être énoncés dans des textes législatifs distincts de la Loi sur les services policiers;
  - c. la question de savoir si les organismes de surveillance de la police peuvent s'échanger les renseignements qu'ils recueillent, notamment relativement à des enquêtes, et, le cas échéant, la meilleure façon de procéder;
  - d. la question de savoir si les trois organismes de surveillance de la police devraient recueillir des données démographiques, comme la race, le sexe, l'âge et l'appartenance à une communauté, si cette collecte de données statistiques devrait englober des renseignements sur la santé mentale et quels seraient les éventuels paramètres guidant la collecte de ces données;
  - e. toute autre question dont il estime l'étude opportune compte tenu des objectifs énoncés aux sous-alinéas 1 a) à c).
5. Dans le cadre de son examen, l'examineur indépendant :

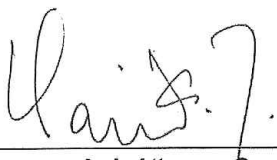
- a. examine les dispositions législatives et les procédés en vigueur ainsi que les pratiques actuelles touchant chaque organisme de surveillance;
  - b. examine et étudie les dossiers ou les rapports existants qui se rapportent à son mandat;
  - c. mène des consultations publiques notamment en sollicitant les collectivités autochtones pour veiller à ce que l'examen bénéficie du point de vue autochtone;
  - d. procède à une analyse comparative basée sur d'autres autorités législatives, notamment des dispositions législatives pertinentes, et détermine les meilleures pratiques à suivre;
  - e. mène toute autre enquête qu'il estime appropriée;
  - f. rédige un rapport qui énonce ses conclusions et ses recommandations.
6. L'examinateur indépendant détermine la méthode, la teneur et l'étendue des consultations qu'il doit tenir dans le cadre de son mandat.
  7. L'examinateur indépendant remet son rapport final et ses recommandations au procureur général au plus tard le 31 mars 2017.
  8. Dans le cadre de son examen, l'examinateur indépendant peut demander à toute personne de lui fournir des renseignements ou des dossiers.
  9. Dans le cadre de son mandat, l'examinateur indépendant ne doit pas faire rapport sur des affaires particulières qui font ou qui ont fait l'objet d'une enquête de la part de l'un des trois organismes de surveillance de la police.
  10. L'examinateur indépendant s'acquitte de ses fonctions sans formuler de conclusions ou de recommandations quant aux questions de discipline professionnelle mettant en cause toute personne ou quant à la responsabilité civile ou criminelle de toute personne ou de tout organisme.
  11. Les notes, dossiers, souvenirs et déclarations communiqués à l'examinateur indépendant et les documents produits par lui ou qui lui ont été fournis dans le cadre de son examen demeurent confidentiels. La divulgation de ces renseignements à l'Ontario ou à toute autre personne sera à la seule et entière discrétion de l'examinateur indépendant, sauf conformément aux exigences ou restrictions prévues par la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée ou toute autre loi applicable.

## Ressources

12. Dans le cadre d'un budget approuvé par le ministère du Procureur général, l'examinateur indépendant peut retenir les services des avocats, du personnel ou des experts qu'il juge nécessaires à l'exercice de ses fonctions selon la rémunération raisonnable approuvée par le ministère du Procureur général. L'examinateur et son personnel se font rembourser les frais raisonnables engagés dans l'exercice de leurs fonctions, conformément aux directives et aux lignes directrices du Conseil de gestion du gouvernement.
13. À moins que, à son avis, cela ne soit pas possible, l'examinateur indépendant suit les directives et les lignes directrices du Conseil de gestion du gouvernement ainsi que les autres politiques applicables du gouvernement dans le cadre de l'obtention des autres biens et services qu'il estime nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

14. Le procureur général établit, en consultation avec l'examineur indépendant, un budget pour l'exécution du mandat de celui-ci.
15. Sous réserve de tout privilège ou de toute autre restriction légale, tous les ministères ainsi que tous les organismes, conseils et commissions du gouvernement de l'Ontario prêtent sans réserve leur concours à l'examineur indépendant de façon qu'il puisse s'acquitter de ses fonctions et ils respectent l'indépendance de l'examen.
16. Le procureur général met le rapport final de l'examineur indépendant à la disposition du public dès qu'il est matériellement possible de le faire après l'avoir reçu. L'examineur indépendant veille à remettre son rapport final au procureur général sous une forme appropriée pour sa diffusion publique, conformément aux exigences de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et de toute autre loi applicable. En outre, l'examineur indépendant veille à ce que le rapport soit présenté à la fois en français et en anglais, sur support électronique et papier.

En outre, le décret n° 629/2016 est abrogé à la date du présent décret.



**Recommended:** Attorney General  
**Recommandé par:** Le procureur général



**Concurred:** Chair of Cabinet  
**Appuyé par:** Le président du Conseil des ministres,

**Approved and Ordered:**  
**Approuvé et décrété le:**

OCT 19 2016



**Administrator of the Government**  
**L'administratrice du gouvernement**





Ontario

Executive Council  
Conseil exécutif

Order in Council  
Décret

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS the Special Investigations Unit (SIU) was established in 1990 and its legislative authority is set out in Part VII, Section 113 of the *Police Services Act*, with a mandate to cause investigations to be conducted into the circumstances of serious injuries and deaths that may have resulted from criminal offences, including sexual assaults committed by police officers;

ATTENDU QUE l'Unité des enquêtes spéciales (UES) a été constituée en 1990 sous le régime de l'article 113 de la partie VII de la *Loi sur les services policiers*, avec pour mandat de faire mener des enquêtes sur les circonstances qui sont à l'origine de blessures graves et de décès pouvant être imputables à des infractions criminelles, notamment des agressions sexuelles, de la part d'agents de police;

AND WHEREAS the Office of the Independent Police Review Director (OIPRD) was established in 2007, and its legislative authority is set out in Part II.I and Part V of the *Police Services Act*, with a mandate to receive, manage and oversee all public complaints about police in Ontario; complaints can be in relation to the conduct of a police officer, or the policies and services of a police force;

ATTENDU QUE le Bureau du directeur indépendant de l'examen de la police (BDIEP) a été constitué en 2007 sous le régime des parties II.I et V de la *Loi sur les services policiers*, avec pour mandat de recevoir, gérer et superviser l'ensemble des plaintes du public à l'égard des services policiers en Ontario au sujet de la conduite d'un agent de police ou encore des politiques d'un corps de police ou des services offerts par celui-ci;

AND WHEREAS the Ontario Civilian Police Commission (OCPC) was established in 2007 and its legislative authority is set out in Part II of the *Police Services Act*, with a mandate to, among other things, conduct hearings and adjudicate disputes related to police disciplinary decisions; budget disputes between municipal councils and police service boards; and disputes related to the provision of police services;

ATTENDU QUE la Commission civile de l'Ontario sur la police (CCOP) a été constituée en 2007 sous le régime de la partie II de la *Loi sur les services policiers*, avec pour mandat, entre autres, de tenir des audiences et de trancher des différends liés à des décisions d'ordre disciplinaire en matière de police, des différends d'ordre budgétaire entre des conseils municipaux et des commissions de services policiers et des différends liés à la prestation de services policiers;

.../2

- 2 -

AND WHEREAS the Attorney General for Ontario has legislative authority for the three aforementioned police oversight bodies and the Solicitor General of Ontario also has legislative authority with respect to OCPC;

AND WHEREAS the oversight bodies perform a vital role in the administration of justice in the Province;

AND WHEREAS it was determined that it would be desirable to authorize under the common law pursuant to the prerogative of her Majesty the Queen in Right of Ontario, and in the discharge of the government's executive functions, an individual to conduct an independent review of the matters referred to herein;

THEREFORE, it is ordered that the Honorable Michael Tulloch, a Justice of the Ontario Court of Appeal, be appointed as Independent Reviewer, in accordance with the following terms of reference:

#### Mandate

1. The Independent Reviewer shall conduct a review and make recommendations on how to:
  - (a) enhance the transparency and accountability of the police oversight bodies, while preserving fundamental rights;
  - (b) ensure the police oversight bodies are effective and have clear mandates; and
  - (c) reduce overlap and inefficiencies between these bodies.
2. The Independent Reviewer shall address as a priority ways in which the transparency of the SIU can be enhanced while preserving fundamental rights, including:
  - (a) whether more information than is currently released to the public about an investigation, including the SIU Director's reports, should be released and, if so, the form this should take;

ATTENDU QUE les trois organismes de surveillance de la police susmentionnés relèvent de la procureure générale de l'Ontario et que la CCOP relève également du solliciteur général de l'Ontario;

ATTENDU QUE ces organismes de surveillance jouent un rôle crucial dans l'administration de la justice dans la province;

ATTENDU QU'il a été déterminé qu'il est souhaitable d'autoriser, en common law, selon la prérogative de Sa Majesté la reine du chef de l'Ontario, et dans le cadre des fonctions exécutives du gouvernement, un particulier à effectuer un examen indépendant des questions mentionnées dans le présent décret;

EN CONSÉQUENCE, il est ordonné que l'honorable Michael Tulloch, juge de la Cour d'appel de l'Ontario, soit nommé examinateur indépendant conformément au mandat suivant :

#### Mandat

1. L'examineur indépendant procède à un examen et fait des recommandations visant ce qui suit :
  - a) accroître la transparence et la responsabilité des organismes de surveillance de la police, tout en préservant les droits fondamentaux;
  - b) assurer l'efficacité des organismes de surveillance de la police et la clarté de leurs mandats;
  - c) réduire les chevauchements et les inefficiences entre ces organismes.
2. L'examineur indépendant se penche en priorité sur les façons d'accroître la transparence de l'UES tout en préservant les droits fondamentaux, notamment la question de savoir s'il convient de rendre publics :
  - a) davantage de renseignements que maintenant au sujet d'une enquête, y compris les rapports du directeur de l'UES, et, le cas échéant, la façon de procéder;



- 3 -

- (b) whether subject/witness officer names and other witness names should be released; and
  - (c) whether past reports of the SIU Director should be released and, if so, the form this should take.
3. The Independent Reviewer shall, if feasible and in his discretion, make interim recommendations on the priority matters referred to in paragraphs 2 (a) to (c) or, alternatively, include such recommendations in his final report.
  4. The Independent Reviewer also shall consider and provide recommendations with respect to the following:
    - (a) whether former police officers should be employed by the police oversight bodies to conduct investigations;
    - (b) whether the mandates of the three oversight bodies should be set out in legislation separate and apart from the *Police Services Act*;
    - (c) whether any information collected by each police oversight body in relation to investigations, or otherwise, can be shared between them, and if so, how it best can be accomplished;
    - (d) whether the three police oversight bodies should collect demographic statistics such as race, gender, age and community membership, whether mental health information ought to be collected as part of this statistical process, and what, if any, parameters ought to guide the collection and use of such data; and
- b) l'identité d'un agent impliqué ou d'un agent témoin et celle d'autres témoins;
  - c) les rapports précédents de directeurs de l'UES et, le cas échéant, la façon de procéder.
3. L'examineur indépendant fait, dans la mesure du possible et à sa discrétion, des recommandations provisoires sur les questions prioritaires visées aux sous-alinéas 2 a) à c) ou incorpore de telles recommandations dans son rapport final.
  4. L'examineur indépendant étudie les questions suivantes et fait des recommandations à leur sujet :
    - a) la question de savoir si d'anciens agents de police devraient être employés par les organismes de surveillance de la police pour mener des enquêtes;
    - b) la question de savoir si les mandats des trois organismes de surveillance devraient être énoncés dans des textes législatifs distincts de la *Loi sur les services policiers*;
    - c) la question de savoir si les organismes de surveillance de la police peuvent s'échanger les renseignements qu'ils recueillent, notamment relativement à des enquêtes, et, le cas échéant, la meilleure façon de procéder;
    - d) la question de savoir si les trois organismes de surveillance de la police devraient recueillir des données démographiques, comme la race, le sexe, l'âge et l'appartenance à une communauté, si cette collecte de données statistiques devrait englober des renseignements sur la santé mentale et quels seraient les éventuels paramètres guidant la collecte et l'utilisation de ces données;

- 4 -

- |  |  |
|--|--|
| <p>5. In conducting the review, the Independent Reviewer shall:</p> <p>(a) review the existing legislation, processes and practices of each oversight body;</p> <p>(b) review and consider any existing records or reports relevant to this mandate;</p> <p>(c) conduct inter-jurisdictional analysis, including any relevant legislation, and identify best practices;</p> <p>(d) consult with the Minister of Community and Safety and Correctional Services in relation to the Minister's authority with respect to OCPC and the relevant legislative provisions of the <i>Police Services Act</i>;</p> <p>(e) engage in public consultations;</p> <p>(f) undertake such further inquiries as the Independent Reviewer, in his discretion, deems appropriate; and</p> <p>(g) prepare a report on his findings and recommendations.</p> <p>6. The Independent Reviewer will determine the method, content and extent of consultations required to fulfill his mandate.</p> <p>7. The Independent Reviewer shall deliver his final report and recommendations to the Attorney General no later than March 31, 2017.</p> <p>8. In conducting the review, the Independent Reviewer may request any person to provide information or records to him.</p> | <p>5. Dans le cadre de son examen, l'examineur indépendant :</p> <p>a) examine les dispositions législatives et les procédés en vigueur ainsi que les pratiques actuelles touchant chaque organisme de surveillance;</p> <p>b) examine et étudie les dossiers ou les rapports existants qui se rapportent à son mandat;</p> <p>c) procède à une analyse comparative basée sur d'autres autorités législatives, notamment des dispositions législatives pertinentes, et détermine les meilleures pratiques à suivre;</p> <p>d) consulte le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels relativement aux pouvoirs de celui-ci à l'égard de la CCOP et aux dispositions législatives pertinentes de la <i>Loi sur les services policiers</i>;</p> <p>e) mène des consultations publiques;</p> <p>f) mène toute autre enquête qu'il estime appropriée;</p> <p>g) rédige un rapport qui énonce ses conclusions et ses recommandations.</p> <p>6. L'examineur indépendant détermine la méthode, la teneur et l'étendue des consultations qu'il doit tenir dans le cadre de son mandat.</p> <p>7. L'examineur indépendant remet son rapport final et ses recommandations à la procureure générale au plus tard le 31 mars 2017.</p> <p>8. Dans le cadre de son examen, l'examineur indépendant peut demander à toute personne de lui fournir des renseignements ou des dossiers.</p> |
|--|--|

9. In fulfilling his mandate, the Independent Reviewer shall not report on any individual cases that are being investigated, or have been investigated by any of the three police oversight bodies.
10. The Independent Reviewer shall perform his duties without expressing any conclusion or recommendation regarding professional discipline matters involving any person or the civil or criminal liability of any person or organization.
11. Any notes, records, recollections, statements made to, and documents produced by the Independent Reviewer or provided to him in the course of the review, will be confidential. The disclosure of such information to Ontario or any other person shall be within the sole and exclusive discretion of the Independent Reviewer, except as required or restricted by the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* or any other applicable law.

**Resources**

12. Within a budget approved by the Ministry of the Attorney General, the Independent Reviewer may retain such counsel, staff, or expertise he considers necessary in the performance of his duties at reasonable remuneration approved by the Ministry of the Attorney General. The Independent Reviewer and his staff shall be reimbursed for reasonable expenses incurred in connection with their duties in accordance with Management Board of Cabinet Directives and Guidelines.
13. The Independent Reviewer shall follow Management Board of Cabinet Directives and Guidelines and other applicable government policies in obtaining other services and goods he considers necessary in the performance of his duties unless, in his view, it is not possible to follow them.

9. Dans le cadre de son mandat, l'examineur indépendant ne doit pas faire rapport sur des affaires particulières qui font ou qui ont fait l'objet d'une enquête de la part de l'un des trois organismes de surveillance de la police.
10. L'examineur indépendant s'acquitte de ses fonctions sans formuler de conclusions ou de recommandations quant aux questions de discipline professionnelle mettant en cause toute personne ou quant à la responsabilité civile ou criminelle de toute personne ou de tout organisme.
11. Les notes, dossiers, souvenirs et déclarations communiqués à l'examineur indépendant et les documents produits par lui ou qui lui ont été fournis dans le cadre de son examen demeurent confidentiels. La divulgation de ces renseignements à l'Ontario ou à toute autre personne sera à la seule et entière discrétion de l'examineur indépendant, sauf conformément aux exigences ou restrictions prévues par la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* ou toute autre loi applicable.

**Ressources**

12. Dans le cadre d'un budget approuvé par le ministère du Procureur général, l'examineur indépendant peut retenir les services des avocats, du personnel ou des experts qu'il juge nécessaires à l'exercice de ses fonctions selon la rémunération raisonnable approuvée par le ministère du Procureur général. L'examineur et son personnel se font rembourser les frais raisonnables engagés dans l'exercice de leurs fonctions, conformément aux directives et aux lignes directrices du Conseil de gestion du gouvernement.
13. À moins que, à son avis, cela ne soit pas possible, l'examineur indépendant suit les directives et les lignes directrices du Conseil de gestion du gouvernement ainsi que les autres politiques applicables du gouvernement dans le cadre de l'obtention des autres biens et services qu'il estime nécessaires à l'exercice de ses fonctions.



- 6 -

**The Ontario Government**

14. The Attorney General shall, in consultation with the Independent Reviewer, set a budget for the fulfillment of his mandate.
15. All ministries and all agencies, boards and commissions of the Government of Ontario shall, subject to any privilege or other legal restrictions, assist the Independent Reviewer to the fullest extent possible so that the Independent Reviewer may carry out his duties and they shall respect the independence of the review.
16. The Attorney General shall make the final report of the Independent Reviewer available to the public as soon as practicable after receiving it. In delivering his report to the Attorney General, the Independent Reviewer shall ensure that the report is in a form appropriate for public release, consistent with the requirements of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* and other applicable legislation. The Independent Reviewer shall also ensure that the report is delivered in English and French at the same time, in electronic and printed versions.

Recommandé par : La procureure générale,

Recommended

  
 Attorney General

Approuvé et décrété le

Approved and Ordered

APR 29 2016

Date

**Le gouvernement de l'Ontario**

14. La procureure générale établit, en consultation avec l'examineur indépendant, un budget pour l'exécution du mandat de celui-ci.
15. Sous réserve de tout privilège ou de toute autre restriction légale, tous les ministères ainsi que tous les organismes, conseils et commissions du gouvernement de l'Ontario prêtent sans réserve leur concours à l'examineur indépendant de façon qu'il puisse s'acquitter de ses fonctions et ils respectent l'indépendance de l'examen.
16. La procureure générale met le rapport final de l'examineur indépendant à la disposition du public dès qu'il est matériellement possible de le faire après l'avoir reçu. L'examineur indépendant veille à remettre son rapport final à la procureure générale sous une forme appropriée pour sa diffusion publique, conformément aux exigences de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et de toute autre loi applicable. En outre, l'examineur indépendant veille à ce que le rapport soit présenté à la fois en français et en anglais, sur support électronique et papier.

Appuyé par : Le président du Conseil des ministres,

Concurred

  
 Chair of Cabinet

La lieutenant-gouverneure



Lieutenant Governor





